

Ecublens, le 27 août 2002  
DRH/DC/FBA

## CERTIFICAT DE TRAVAIL

Nous certifions, par la présente, que

Madame Béatrice KOVATS

née le 9 janvier 1967, originaire de Rüschlikon/ZH,

a travaillé dans notre entreprise du 19 août 1996 au 31 juillet 2002.

Engagée en qualité d'assistante en publicité à notre Ecole-club à Lausanne, elle a exercé, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1997, l'activité de cheffe de publicité à notre département Culturel. A partir du 15 avril 1998, l'intéressée a exercé l'activité de cheffe de publicité à notre service publicité rattaché à notre service marketing de notre département Commercial à Ecublens.

Madame Kovats a été promue au niveau encadrement et a été nommée mandataire commerciale dès le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Ses secteurs d'activités ont été :

- ◆ Les Ecoles-clubs de Migros Vaud, le M-fitclub de Lausanne, Renens et Vevey, le Centre de langues de l'EPFL, l'Eurocentre de Lausanne et le service culturel et le service de publicité du département commercial de Migros Vaud.

### ***Ses tâches principales à notre département Culturel ont été :***

#### *Ecoles-clubs*

- ◆ Planning média, réservation d'espace dans les journaux locaux, layout des annonces, suivi et contrôle des factures, suivi et application de la ligne directrice de la KOST, élaboration du programme général en collaboration avec la KOST, organisation et réalisation de divers mailing distribués en tous-ménages, collaboration avec le bureau vaudois d'adresses, suivi de la campagne nationale, collaboration avec les sociétés d'affichages OFEX, SGA, coordination romande et élaboration d'annonces ou d'opérations publicitaires, actions spéciales, brochures internes pour la présentation des cours spécialisés.

#### *EPFL*

- ◆ Centre de langues : identité visuelle, papeterie, élaboration de brochures, posters et flyers.

#### *Eurocentres*

- ◆ Papeterie, annonces, travaux ponctuels et coordination avec Zürich.

#### *Conférences*

- ◆ Connaissance du Monde : élaboration de l'ensemble de la communication visuelle vaudoise, planning média pour Lausanne, Payerne, Yverdon, le Sentier et Vevey. Layout et réalisation des brochures, annonces, posters (billets d'entrée, annonces spéciales etc.), contrôle des factures. Elaboration de la communication pour d'autres conférences comparables à connaissance du Monde.

./.

#### *Concerts-club*

- ◆ Travail en étroite collaboration avec l'agence de publicité, supervision et suivi des annonces, de l'affichage et des brochures.

#### *Divers*

- ◆ Journal d'entreprise : nouveau concept, layout et supervision
- ◆ Club des aînés : élaboration des annonces, billets spéciaux et abonnements
- ◆ Galerie-club : layout de l'affiche et participation à la sélection des artistes.

#### **Ses tâches principales à notre département Commercial ont été :**

##### *Publicité régionale*

- ◆ Stratégie, mise en place des concepts avec les médias régionaux (presse, tous-ménages, radio, affichage), travail avec le service décoration, élaboration du planning, tenue du budget publicitaire, collaboration avec les agences de publicité, mise en place et suivi des spots.

##### *Centres commerciaux*

- ◆ Stratégie, élaboration de l'identité visuelle de plusieurs centres commerciaux de Migros Vaud (ExpoCentre, Renens, Romanel Yverdon) organisation de diverses manifestations et animations (concours, jeux, etc), encadrement des comités d'animation de ces centres (organisation des séances annuelles) et négociation avec des tiers.

##### *Publicité nationale :*

- ◆ Négociation, application des concepts nationaux et suivi. Gestion du flux d'informations.

##### *Bureau de publicité*

- ◆ Gestion de l'équipe (3 personnes) avec formation d'un stagiaire MPC (maturité professionnelle commerciale)
- ◆ Remplacement régulier du chef du service marketing

##### *Divers*

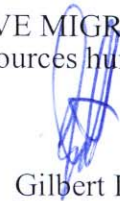
- ◆ Coresponsable de la stratégie des pages régionales du journal Construire
- ◆ Rédaction ponctuelle d'articles pour Construire
- ◆ Création de flyers (conception, mise en page, production), travail avec les imprimeurs
- ◆ Stratégie, layout, supervision du journal d'entreprise

Madame Kovats est une personne consciencieuse, intelligente, dynamique, capable de travailler de façon indépendante et qui sait faire preuve d'initiative, dont le travail et la conduite nous ont donné pleine et entière satisfaction. C'est donc volontiers que nous pouvons la recommander à toute personne faisant appel à ses services.

Elle nous a quittés le 31 juillet 2002, de son plein gré, libre de tout engagement et en la remerciant du travail accompli à Migros Vaud, nous formons nos vœux les meilleurs pour son avenir.

SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VAUD  
Département des ressources humaines

  
Daniel Cerf  
Sous-directeur

  
Gilbert Dutoit  
Mandataire commercial